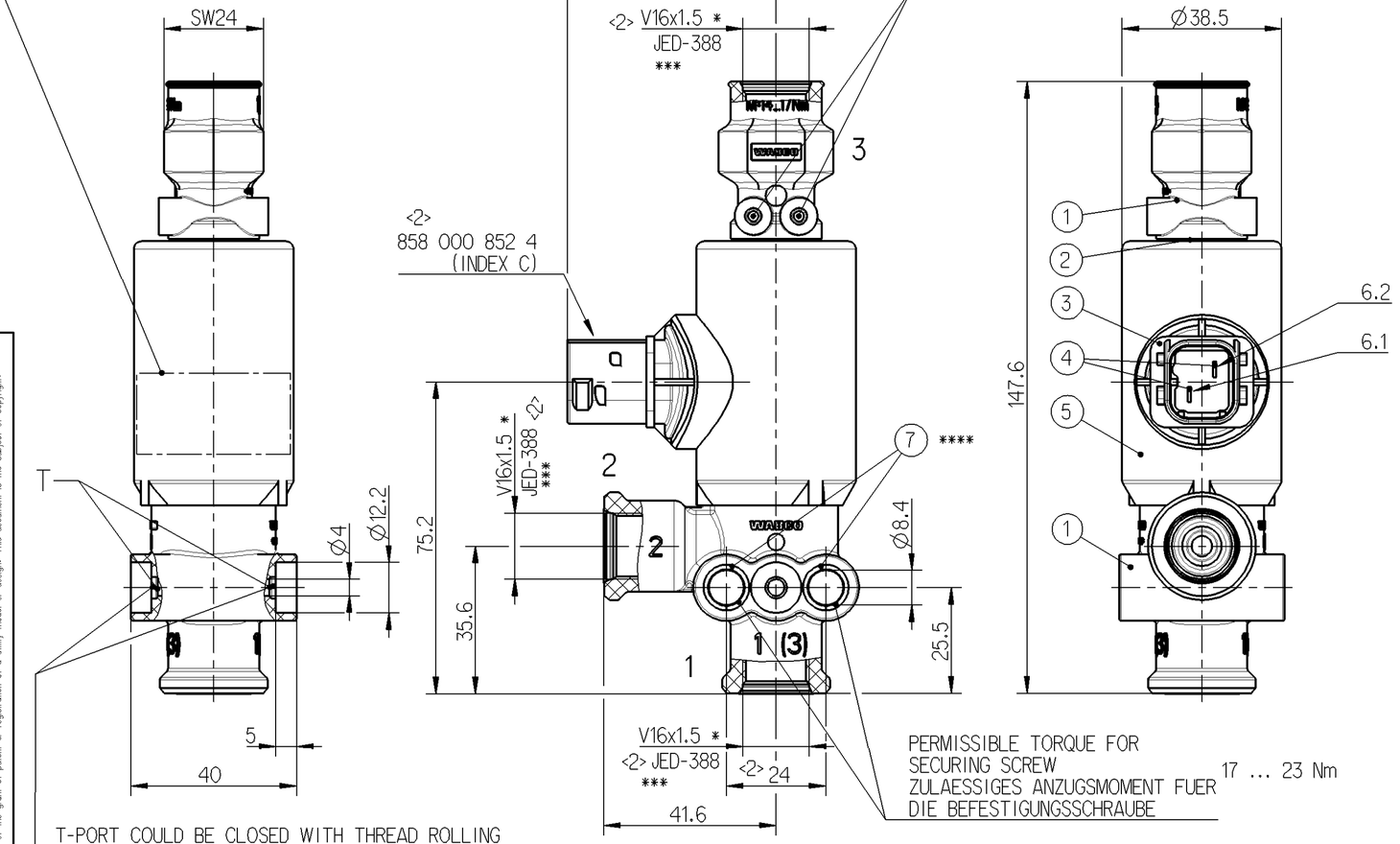
MADE IN POLAND, COSTUMER NO., ZGS,
WABCO NO., DATE OF MANUFACTURE WWYY
MADE IN POLAND, KUNDENNUMMER, ZGS,
WABCO Nr., HERSTELLDATUM WWYY

CLOSE TOLERANCE GROOVED PIN
ONESIDED (ON GROOVED SIDE) SECURED
PASSKERBSTIFT EINSEITIG
(KERBSEITIG) GESICHERT



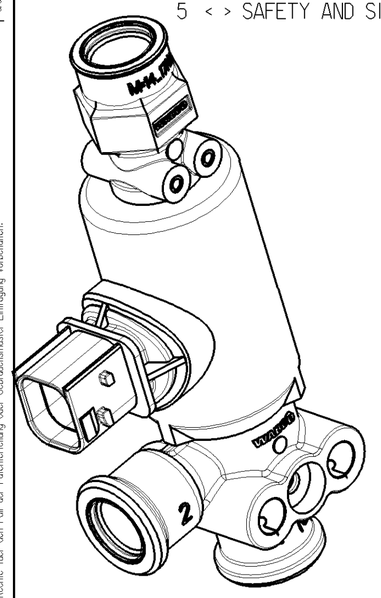

PERMISSIBLE TORQUE FOR
SECURING SCREW
ZULAESSIGES ANZUGSMOMENT FUER
DIE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE 17 ... 23 Nm

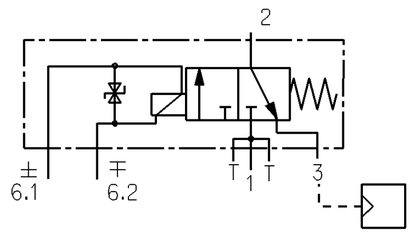
T-PORT COULD BE CLOSED WITH THREAD ROLLING
SCREW PT 50x12 AND U_SEALING 7.1x12x1.0 NBR
T-ANSCHLUSS KANN MIT GEWINDEFURCHENDER SCHRAUBE **
PT 50x12 UND U-SEALRING 7.1x12x1.0 NBR VERSCHLOSSEN WERDEN

1 ENERGY INLET
ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT
2 ENERGY SUPPLY
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG
3 EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
6 ELECTRIC TERMINAL
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

5 < > SAFETY AND SIGNIFICANT CHARACTERISTICS

**** GAP IN OVERMOLDING ACCEPTABLE IN MARKED AREA ©
FEHLENDE UMSPRITZUNG IM GEKENNZEICHNETEN BEREICH ZULASSIG






| | MATERIAL<br>WERKSTOFF | SURFACE PROTECTION<br>OBERFLAECHENSCHUTZ |
|---|---|---|
| 1 | PA 6.6 GF35 | - |
| 2 | JED-565<br>stainless steel | - |
| 3 | PA 6.6 GF30 | - |
| 4 | CuSn 6 | tin coated |
| 5 | JED-303<br>low carbon unallyed steel | JED-739-0 zinc-nickel<br>coating with passivation |
| 6 | STEEL 1.4305 | - |
| 7 | STEEL 1.0338 © | JED-256-1 |

| | |
|---|---|
| DESIGN<br>BAUART | SOLENOID VALVE<br>MAGNETVENTIL |
| PERFORMANCE LEVEL (NOMINAL DIAMETER)<br>LEISTUNGSSTUFE (NENNWEITE) | HIGH (ca. 4mm) |
| INSTALLATION POSITION<br>EINBAULAGE | IN ANY ORDER<br>BELIEBIG |
| FUNCTION<br>FUNKTION | 3/2 WAY (NORMALY CLOSED)<br>3/2 WEGE (STROMLOS GESCHLOSSEN) |
| MEDIUM<br>MEDIUM | COMPRESSED AIR<br>DRUCKLUFT |
| PROTECTION CLASS<br>SCHUTZART DIN 40050 BLATT 9 | IP 6K8 AND 6K9K<br>WITH SEALED CONNECTIONS 1,2,3,6<br>MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1,2,3,6 |
| | IP6K7 WITHOUT PLUG<br>IP6K7 OHNE STECKER |
| WORKING PRESSURE<br>BETRIEBSDRUCK | 5,5 ... 10,2 bar |
| PERMISSIBLE PRESSURE (WITHOUT FUNCTION)<br>ZULAESSIGER DRUCK (OHNE FUNKTION) | < 13 bar |
| THERMAL RANGE OF APPLICATION<br>UMGEBUNGSTEMPERATUR | -40°C ... +80°C |
| ELECTRIC TERMINAL<br>ELEKTRISCHER ANSCHLUSS | TYCO HDSCS Cod. A<br>C-114-18739-1 (INDEX C) |
| VOLTAGE RANGE<br>SPANNUNGSBEREICH | 17,5 ... 32 VDC |
| NOMINAL VOLTAGE<br>NENNSPANNUNG | 24 VDC |
| OPERATION VOLTAGE ACC. ISO 16750-1<br>BETRIEBSSPANNUNG NACH ISO 16750-1 | 28 VDC |
| RELATIVE DUTY CYCLE AT OPERATION VOLTAGE<br>RELATIVE EINSCHALTDAUER BEI BETRIEBSSSPANNUNG | 100% |
| NOMINAL CURRENT<br>NENNSTROM | 0,69A |
| NOMINAL RESISTANCE<br>NENNWIDERSTAND | $R_{20}$ = 35Ω ± 2Ω |
| DISCONNECTION HEIGHT<br>ABSCHALTSPANNUNGSSPITZEN | < \| 80 \| V |

* PERMISSIBLE TORQUE FOR ASSEMBLY OF FITTING : M = 14 ... 17 Nm
ZULAESSIGES DREHMOMENT BEIM AUFBAU DER ARMATUR :
** PERMISSIBLE TORQUE : M = 3.1 ... 3.9 Nm
ZULAESSIGES DREHMOMENT :
*** SUITABLE FOR : VOSS 230
GEEIGNET FUER : VOSS 232

| General Specification: JED-334-0 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Further Technical Data: 472 970 998 0 | | | | | | |
| Doc. Code: 035 | | | Sheet: 1 | | To END | |
| General Tolerances JED-261 | | | | | | |
| | | Range of Nominal Dimensions ( ± mm) | | | | |
| Class 1) | | ≤ 50 | > 50 ≤ 180 | > 180 ≤ 400 | > 400 | ∢ |
| Fine | | 0.5 | 1.0 | 1.5 | 2.0 | |
| Medium | X | 1.0 | 2.0 | 3.0 | 4.0 | ±3° |
| Coarse | | 2.0 | 3.5 | 5.0 | 6.5 | |
| Tapped Holes acc. | | | | | | |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked | | | | | | |

Copyright WABCO®
Date | Signature
Drawn 2013-01-14 Slowinska
Checked 2013-01-15 Teichmann
Expert Torhoff

WABCO

3/2 SOLENOID VALVE
3/2 MAGNETVENTIL

| Mass | Scale | Material No. | Date of first issue: 2009-02-10 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0.442 KG | 1:1 | 472 170 080 0 | Doc.Code | Language | Sheet |
| | | | 005 | DE | 1/1 |
| Size | CAD System | | | | |
| A 2 | Pro/E | ECN-No. 160104 | Revision 2 C | Techn. Resp. 5800_EM | Replacement for 884 013 574 0 |

100mm

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita della WABCO. Ogni diritto contiene o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita della WABCO. Ogni diritto di proprietà industriale riservato. Il destinatario è responsabile di ogni violazione.
Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un délit et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights created by patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stehen einen öffentschriften Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster Eintragung vorbehalten.